

POHODA

Lázeňská

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBONĚ

MĚSTO TŘEBONĚ ZVOLILO MODERNÍ STYL VIZUÁLNÍ KOMUNIKACE

Město Třeboň má nové logo

Město Třeboň, jako přední turistická destinace jižních Čech, se od 1. ledna 2012 prezentuje prostřednictvím nového loga, které je tvořeno pětilistou růžicí obsahující prvky gotického kamenictví i renesančních sgrafit a názvem města.

Autor návrhu, grafik Michael Ehrlich, v něm dovedně propojil historii rožmberské Třeboně jako sídelního města posledního Rožmberka Petra Voka se současností města nabízejícího svým občanům, lázeňským hostům a ostatním návštěvníkům pestré vyžití ve všech oblastech života. Město Třeboň je ve znázornění loga městem dynamickým, neustále se pohybujícím a proměňujícím, ve své proměnlivosti je atraktivním místem k životu a trávení volného času.

Logo města bylo slavnostně představeno při novoročním ohňostroji formou videomappingu, tj. projekce na fasádu budovy bývalé renesanční radnice. Nejširší veřejnost měla poprvé příležitost seznámit se s logem Třeboně v Brně na Mezinárodním veletrhu turistických možností v regionech REGIONTOUR, který se konal v polovině ledna. Nové propagační materiály s logem města v záhlaví šly rychle na odbyt. Barevná růžice Třeboň výstižně symbolizuje, je srozumitelnou „obchodní značkou“ města a svou grafickou podobou atraktivním magnetem přitahujícím pozornost a zájem jeho potenciálních návštěvníků. Díky tomu má velkou šanci na zapamatovatelnost a rozlišitelnost. Ta je nesmírně důležitá v případě, kdy se vedle sebe v řadě prezentuje více měst a obcí. Znaky měst jsou snadno zaměnitelné, logo, je-li povedené, okamžitě evokuje v mysli člověka město, jehož je symbolem.

Logo města Třeboně má svůj grafický manuál, který přesně stanoví zásady a způsob užití loga. Při jejich dodržení mohou logo volně využívat pro propagaci svých akcí, produktů a služeb občané města, stejně jako obchodní společnosti či neziskové organizace ve městě. Logo města k volnému užití i grafický manuál jsou umístěny na webových stránkách města Třeboně (www.mesto-trebon.cz).



Třeboň

Své barevné varianty loga včetně kompletních Corporate design manuálů mají od počátku nového roku i Městský úřad Třeboň a Informační a kulturní středisko města Třeboně (dále jen „IKS“). Návrhy barevných variant loga města byly vypra-

covány i pro ostatní městské společnosti. K nim budou postupně dopracovány grafické manuály. Skutečnost, že loga všech městských společností, městského úřadu i IKS jsou logickou barevnou variantou téže podoby rožmberské růžice, znamená i pro tyto subjekty snadnou identifikovatelnost s městem Třeboní jako sídlem svého působení.

Nové logo tak posouvá Třeboň v oblasti destinačního managementu a propagace mezi města, která si uvědomila, že efektivně, srozumitelně a jasně se město v dnešní době může prezentovat na národní i mezinárodní úrovni jen tehdy, bude-li jeho vizuální styl komunikace moderní, jednotný a zapamatovatelný. ~

Mgr. Terezie Jenisová,
místostarostka Třeboně



TRADIČNÍ NOVOROČNÍ OHŇOSTROJ

Na první podvečer roku 2012 připravilo Informační a kulturní středisko města Třeboně tradiční novoroční ohňostroj. Velkolepé představení více než osmi stovek světelných a zvukových efektů za doprovodu speciálně namíchané hudby připravovali pracovníci českobudějovické firmy CB Destrukce čtyři dny. Režisérem jedinečného devítiminutového představení, které nejen na Masarykově náměstí, ale i po celém městě a jeho okolí obdivovaly tisíce diváků, byl Milan Bauer. Starosta ing. Jiří Houdek tu poprvé veřejně představil i nové logo města, jehož barevnými variantami se budou identifikovat další městské organizace. Znak města bude dále využíván, ale většinou jen k reprezentačním účelům.

-lš- Foto: Ivan Dorotovič

Třeboňské lázně na veletrhu Go Regiontour 2012

Ve dnech 12.–15. ledna se na brněnském výstavišti konal tradiční veletrh Regiontour 2012. První dva dny jsou vyhrazeny pro od-



bornou veřejnost, víkend je určen návštěvníkům-turistům.

Třeboňské lázně se veletrhu zúčastnily společně se Sdružením lázeňských míst ČR a představily nabídku svých wellness služeb pro rok 2012 v čele s katalogem relaxačních pobytů a katalogem nově nabízených exotických wellness masáží.

Vedle lázní se ještě při expozici JČCR (Jihočeská centrála cestovního ruchu) prezentovalo třeboňské Informační a kulturní středisko, které představilo



novou ubytovací brožuru a TOP Ten typy na Třeboň.

-dah-

KRÁTCE Z LÁZNÍ

Časování procedur



Další novinkou od začátku letošního roku v Bertiných lázních je změna v časování procedur. Nově časování procedur spadá pod balneoprovoz, což by mělo přispět jednak k lepší koordinaci pracovišť, jednak se zvýší komfort klienta i zaměstnanců. Nové je také místo, kde budou klienti obslouženi. „Časovka“ je přesunuta do prvního patra a je umístěna vedle ordinací lékařů.

Provozní doba časování procedur v Bertiných lázních je od pondělí do pátku v době od 7.30 do 15.30 hodin. Navíc objednávky jednotlivých procedur lze provádět na telefonním čísle 384 754 462 nebo prostřednictvím e-mailu na adrese: procedury@berta.cz. **-red-**

Nové trezory v Bertě



Od ledna přicházejí Bertiny lázně s dalším zkvalitněním služeb pro své hosty. Ke každému lůžku je ve všech pokojích nainstalován trezor, do něhož si klienti mohou, samozřejmě zdarma, ukládat své cennosti. Doposud byly trezory pouze v apartmánech a společný trezor na recepci lázní. V celém komplexu Bertiných lázní bylo v šatních skříních zabudováno 168 nových trezorů. **-red-**

ZKVALITNĚNÍ SLUŽEB PRO KLIENTY BERTINÝCH LÁZNÍ

Nové přístroje v Bertiných lázních

Na přelomu roku byly do Bertiných lázní v rámci programu Obnovy přístrojového vybavení zakoupeny tři nové přístroje. Dva Pneuven MEDI (přístrojová lymfodrenáž, jež odpovídá všem současným technickým i odborným trendům) a také jeden přenosný multifunkční elektroterapeutický přístroj, který zvýší zejména komfort pacientů i obsluhujícího personálu.



Novou procedurou v Bertiných lázních je od nynějška také přístrojová lymfodrenáž Pneuven MEDI.

Lymfodrenáž Pneuven MEDI

Přístroj je určen pro odborná lymfologická pracoviště, kožní a chirurgické kliniky, lázeňská zařízení, rehabilitační oddělení. Pomáhá odstranit otoky dolních a horních končetin způsobených dysfunkcí lymfatického systému. Je vhodný také pro regeneraci při nadměrném přetěžování končetin. Přístroj skýtá výhody nejen pro klienty a pacienty, ale i pro personál, a to zejména jednodušší obsluhou. Mezi hlavní výhody patří:

- ♦ snadné ovládání
- ♦ 30 uživatelských programů s možností úpravy parametrů

- ♦ rychlospojky pro snadnou výměnu návrků
- ♦ automatické aktivní vyfukování návrků
- ♦ přehledný grafický displej
- ♦ možnost aplikace nejen lymfoterapie, ale i fleboterapie a vakuoterapie
- ♦ možnost programování
- ♦ procedura je volně prodejná za cenu 550 Kč / čistý čas procedury 50 minut

Intellect mobile elektroterapie

Nabízí zejména širokou nabídku elektroléčebných proudů: dvou- a čtyřpólovou interferenci, galvanický proud,

vysokonapětovou terapii, mikroproudy, proudy VMS a TENS, ruskou stimulaci, diadynamické proudy, Träbertovy proudy, pravoúhlé a šikmé pulzy a další. Výhodou jsou dva nezávislé kanály pro elektroterapii, velký, vysoce kontrastní displej a paměť pro ukládání vlastních uživatelských programů.

Procedury není možné zakoupit bez předchozího lékařského vyšetření. **~**

Bc. Lukáš Forst,
vedoucí balneoprovozu
Bertiných lázní



Vzdušná jídelna v Bertiných lázních

Během novoroční odstávky v Bertiných lázních byla mimo jiné provedena rekonstrukce jídelny. Dnes již zde nenajdete malou a velkou jídelnu, ale jednu společnou, a to více vzdušnou.



Jídelny občas bývaly nahuštěné a my je potřebovali nechat dýchat, aby naši hosté měli kolem sebe více prostoru, což se myslím podařilo. Musím přiznat, že komfort jídelny nebyl zcela dle našich představ, což nás trápilo již delší dobu. Bohužel vzhledem k dispozici jídelen nelze provést razantní úpravy, které bychom si

všichni představovali,“ komentuje změny vedoucí provozního a technického úseku Bertiných lázní Jiří Ziegler.

Došlo k výměně koberců, dveří, nábytku, interiérových dekorací a odstranění starého obložení. Dále byl do nově vymalované jídelny pořízen nový chladicí stůl a mezi jídelnou a kuchyní se instalovaly moderní automatické dveře. Navíc díky

přesunutí stravování zaměstnanců do jiných prostor lázní je nyní uvolněná kapacita využita pro stravování klientů. Rovněž jídelní stoly byly rozmístěny tak, aby hosté měli kolem sebe daleko více prostoru.

Díky těmto investicím a změnám získali klienti Bertiných lázní větší pohodlí a komfort při stravování. **-rr-**

OTEVŘENÍ NOVÉHO INFOCENTRA V LÁZNÍCH AURORA

Nové informační centrum Aqua info

Jak jsme uvedli v minulém vydání Lázeňské Pohody, od 16. ledna je v provozu nové informační středisko, které je situováno hned u vstupu do Wellnesscentra a nese název Aqua info. Zde si mimo jiné můžete zakoupit wellness procedury, veškeré dárkové poukazy, ale také tu získáte vyčerpávající informace právě o nabízených službách.

Provozní doba Aqua info je sedm dní v týdnu 12 hodin denně, od 8.00 do 20.00 hodin. Hlavní náplní je prodej wellness procedur, veškerých druhů masáží a dárkových poukazů. Do konce března bude sloužit i jako klasické infocentrum, které se nachází standardně naproti recepci lázní, a zakoupit zde bude možné i vstupenky na kulturní akce.

Jak uvedla primářka Lázní Aurora MUDr. Olga Vačkářová, hlavním přínosem nového Aqua info bude další zkvalitnění služeb. „Je zde malá místnost, kde si klient může v klidu vybrat svoji proceduru, ale především si o nabízených službách může popovídat s odborným personálem. Klienti tak budou mít dostatek prostoru a času zjistit, která z nabízených procedur či masáží jim bude nejlépe vyhovovat, čím se jednotlivé procedury liší, k jakým účelům jsou vhodné, nechat

si poradit. Obsluhující personál s odbornými znalostmi má s nabízenými procedurami i osobní zkušenosti, takže může skutečně poradit, a navíc sdílet své pocity. Myslím si, že takovouto komunikaci oceňují zejména ženy. Chceme našim klientům poskytnout přesně to, co potřebují,

aby o produktech měli informace nejen z letáků a prospektů, ale také od někoho, kdo jednotlivé procedury opravdu zná, jak se říká, na vlastní kůži,“ vysvětluje primářka Olga Vačkářová.

V Aqua info se budou prodávat i další doplňkové předměty, jako například

ručníky, protiskluzové boty do bazénu, plenkové kalhoty pro děti, krémy do solária či kosmetika a zároveň sortiment, který se dnes prodává v infocentru, jako například propagační předměty, likéry Aubertovka, Brusinka a Černé zlato a další. —rr—



PROVOZ AQUA INFO:

pondělí–neděle 8.00–20.00 hod.

- > exotické masáže
- > dárkové poukazy
- > doplňkový prodej potřeb do wellnesscentra a dárkových předmětů

tel.: 384 750 322
aquainfo@aurora.cz
www.aurora.cz

VOLEJTE ZDARMA DO LÁZNÍ AURORA



Nová služba!

Od 1. února zavádějí Lázně Aurora telefonní zelenou linku na rezervační oddělení, na kterou můžete volat zdarma.

Na této telefonní lince získáte především veškeré informace o léčebných a relaxačních pobytech, můžete si zde objednat a rezervovat svůj pobyt, ale také se tu dozvíte řadu dalších potřebných a zajímavých informací, které chcete vědět s souvislostí s vaším pobytem.

Volejte zdarma:

800 611 009

pondělí–pátek: 7.30–18.00 hodin

sobota: 8.00–16.00 hodin



OZNÁMENÍ O ZÁMĚRU PODNÁJMU



Společnost Bertiny lázně Třeboň s.r.o. jako nájemce majetku města Třeboň

zveřejňuje záměr podnájmu nebytových prostor v objektu čp. 2/I „Kulturně-společenské centrum Beseda, Třeboň“ včetně příslušných pozemkových parcel.

Záměr podnájmu lze podat i na jednotlivé provozy Kulturně-společenského centra Beseda:



- klub pro mladé
- restaurace a vinárna
- taneční sál
- komerční prostory pro obchodní činnost a služby
- divadelní kavárna

Nabídky na podnájem prostor lze podat do 6. února 2012.

Více informací na tel. 602 115 180 nebo na www.berta.cz

NEZNÁMÝ VANDAL PODŘÍZL VZROSTLÝ STROM V LÁZEŇSKÉM PARKU

Odpovědí může být sekvojový háj

Sekvojovec obrovský, který někdo podržl v parku u třeboňských lázní, již nahradil na stejném místě nový. Po uveřejnění tohoto činu se našli dárci z celé republiky, kteří nabídli sazenice sekvojovce městu.

Třeboňský starosta Jiří Houdek dary rád přijal. „Hned s prvním dárce jsme se domluvili a sazenici přijali. Byla od Zdenka Paličky z Vysokého Mýta,“ uvedl starosta. Další nabídka přišla z botanické zahrady z Liberce. „Přijmeme všechny a postupně je vysadíme. Odpovědí vandalovi, který strom podržl, proto může být sekvojový háj,“ doplnil Jiří Houdek.



Vandalem zničený sekvojovec



Mladý sekvojovec obrovský daroval Zdeněk Palička z Vysokého Mýta, který jej na snímku vysazuje. Vysadby nového přírůstku se zúčastnil také starosta města Jiří Houdek (vpravo) a zahradník Lázní Aurora Jan Mareš (vlevo).

Vzácný jehličnan někdo podržl v noci před Štědrým dnem, takže záměr je více než jasný. Doposud neznámý pachatel začal řezat v asi metrové výšce, ale z nějaké příčiny svůj čin nedokončil. Buď jej někdo vyrušil, nebo podcenil situaci a zjistil, že strom neunese. Škoda byla

vyčíslena na 22,5 tisíce korun a v případě dopadení a odsouzení pachatele mu hrozí za přečin poškozování cizí věci trest odnětí svobody až na jeden rok.

Text a foto: Václava Fliegelová, Jindřichohradecký deník

SEKVOJOVEC OBROVSKÝ



Sekvojovec obrovský, lat. *Sequoiadendron giganteum*, zvaný též mamutí strom, je nejmohutnější strom na Zemi. Patří mu také prvenství jako největšímu živému organismu na naší planetě.

Tento strom jako botanický druh byl evropské civilizaci neznámý až do roku 1841, kdy cestovatel John Bidwell náhodou narazil na porost Calaveras (území v Kalifornii, USA). Jeho zprávám nechtěl zprvu nikdo věřit, ale již roku 1853 se jeho semena vyvážela do Evropy a východních států USA. Vzácnost sekvojovce byla brzy rozpoznána, a tak byl tento druh chráněn před těžbou a v místech jeho výskytu byly vyhlášeny přírodní parky.

Sekvojovec obrovský je velkolepý strom imponantních rozměrů – po celý rok zelený, až 80 m vysoký jehličnan s kuželovitou korunou a poměrně hustým zavěšením.

<http://cs.wikipedia.org/wiki/Sekvojovec>

NOVÝ, EXKLUZIVNÍ POBYT V LÁZNÍCH AURORA

Viva Exklusiv

PROGRAM:

- 6x** ubytování s polopenzí
- 1x** indická antistresová masáž Noll
- 1x** aromamasaž
- 1x** celotělová havajská masáž Lomi Lomi
- 1x** klasická masáž částečná
- 1x** masážní lůžko Dry Jet
- 1x** slatinná koupel
- 1x** květinová koupel
- 1x** perličková koupel s bylinkami
- 1x** hydroxur – celotělová vířivá koupel
- 1x** floating
- 1x** prohlídka třeboňského zámku

BONUS: volný vstup do bazén, komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu

V prodeji již nyní, nástup možný od 1. dubna 2012



Cena za pobyt na osobu | (Kč)

Pokoj	Mimosezona 1. 12.-21. 12. 2012	Mezisezona 1. 11.-30. 11. 2012	Hlavní sezona 1. 4.-30. 4., 15. 6.-31. 8., 1. 10.-31. 10. 2012	Lázeňská sezona 1. 5.-14. 6., 1. 9.-30. 9. 2012
Jednolůžkový Superior	9 271	9 811	11 431	11 971
Dvoulůžkový Superior	8 461	9 001	10 351	10 891
Jednolůžkový + balkon	9 811	10 351	11 971	12 511
Dvoulůžkový + balkon	9 001	9 541	10 891	11 431
Apartmá Klasik	9 541	10 351	12 511	13 051
Apartmá President	10 081	10 891	13 051	13 591
Apartmá DeLuxe	10 621	11 431	13 591	14 131

Objednávkový formulář na www.aurora.cz, informace na bezplatné telefonní lince 800 611 009.

PŘEDSTAVUJEME EXOTICKÉ WELLNESS MASÁŽE V LÁZNÍCH AURORA

Masáž Manali odstraňuje i migrény

Indická antistresová masáž hlavy, šíje, obličeje a rukou.

V dnešní době, kdy žijeme ve velkém napětí a stresu, který je původcem mnoha potíží, nám na pomoc přichází tato báječná masáž – MANALI. Pomocí speciálních hmatů a techniky uvolňuje u masírovaného oblast hlavy, šíje, ramen a rukou a navozuje pocit zdraví, klidu a psychické

MANALI určitě přivítá i ten, kdo je ostýchavý, protože při této masáži klient zůstává oblečen. Náš rituál, který se provádí na speciální maséřské židli, jsme sestavili ze tří částí. Na začátku vás čeká jemná masáž vlasové části hlavy, šíje, ramen a horní části paží, ve druhé části pocítíte blahodárné uvolnění prstů



Masérka Jitka Kuršová provádí masáž Manali na speciální maséřské židli.

pohody. Účinně zbavuje stresu, napětí a odstraňuje i migrény. Okysličuje mozek, zlepšuje koncentraci, pomáhá proti depresím, přispívá ke zlepšení koncentrace, zmírňuje oční napětí, znovu obnovuje kloubní pohyblivost krku a ramen, tlumí bolesti hlavy. Pravidelná masáž pokožky hlavy je důležitá rovněž pro hustší, lesklejší a kvalitnější vlasy, protože při masáži dochází k prokrvování pokožky, a tím i k většímu přísunu živin k vlasovým kořínkům.

a předloktí a na závěr masáže si na lehátku dopřejete masáž obličeje jemným masážním prostředkem.

MANALI je součástí relaxačního pobytu „Wellness“, který najdete v katalogu relaxačních pobytů třeboňských lázní pro rok 2012 na straně 22. Katalog můžete získat zdarma po odeslání vyplněného kuponu, který je zveřejněn na poslední straně tohoto vydání Lázeňské Pohody. 



Masáž MANALI se provádí v maséřnách Wellnesscentra Lázní Aurora.

MANALI

INDICKÁ ANTISTRESOVÁ MASÁŽ HLAVY, ŠÍJE, OBLIČEJE A RUKOU

Rozsah masáže:	částečná
Doba aplikace:	50 min.
Cena:	450 Kč

INDIKACE

-  uvolnění napětí v klíčových oblastech, úleva od bolesti
-  znovuoobnovení kloubní pohyblivosti krku a ramen
-  zmírnění očního napětí, pomoc při bolestech hlavy a migrénách
-  povzbuzení krevního oběhu, zlepšení cirkulace krve ve ztuhlých svalích
-  podpora činnosti nervového systému
-  stimulace oběhového a lymfatického systému
-  odstranění toxických látek z tkání a zvýšení množství kyslíku přiváděného do tkání
-  zrychlení procesu celkového očištění organismu
-  povolení svalstva vlasové pokožky hlavy, povzbuzení růstu vlasů a zlepšení jejich kvality
-  odstranění poruch spánku a nespavosti
-  zlepšení koncentrace, jasnější myšlení
-  celkově psychicky a fyzicky harmonizuje organismus

KONTRAINDIKACE

-  infekční onemocnění, horečka
-  velmi vysoký nebo nízký krevní tlak
-  místní infekce nebo zánět
-  při poranění, těsně po operaci, nehodě, úrazu
-  nádorová onemocnění
-  epilepsie
-  lupénka

Indickou antistresovou masáž hlavy, šíje, obličeje a rukou si můžete zakoupit přímo v Lázních Aurora v nově otevřeném Aqua infu ve Wellnesscentru, kde se navíc můžete o této masáži dovědět další informace, nebo prostřednictvím e-shopu na adrese: <http://www.aurora.cz/shop-products/mas/27/198>

Jak probíhá rekonstrukce?

Stav ke dni 25. ledna (pavilon A):

- jsou hotová jádra a vyzděné příčky
- jsou dokončeny rozvody elektriny (sílno- i slaboproud), vody a odpadů
- toalety a koupelny se začínají obkládat
- je osazeno 75 procent nových oken
- jsou hotová pouzdra na posuvné dveře (vstup do pokoje a do koupelny)
- dorovnávají se podlahy
- do stropů ve všech pokojích a na chodbách jsou instalovány přípravy pro požární čidla

Během února bude:

- dokončeno osazení a začistění všech oken a dveří
- dokončeny koupelny a toalety
- vyštukováno
- vymalováno

29. února:

- pokud nedojde k nepředvídatelným událostem, měla by se vnitřní stavba předávat pro navazující práce nábytkářům

Během března:

- vybavení všech pokojů novým (pavilon A) či repasovaným (pavilon B) nábytkem
- budou položeny koberce a ostatní podlahové krytiny
- osazení osvětlení

1. dubna

- hosté nastoupí do nových pokojů

Jak to bude s nábytkem?

Aby se vůbec s rekonstrukcí ubytovacích pavilonů A a B mohlo začít, musely se nejprve všechny pokoje vyklidit, vystěhovat. To měly na starosti týmy lidí pod vedením Petra Samce a Marty Weberové. Každý kus nábytku musel být nejprve pečlivě označen, aby se později vědělo, kam přijde. Poté následovalo složité stěhování. Část vybavení z pokojů zůstala přímo v Lázních Aurora, a to ve společenském sále, který se tak změnil ve velké skladiště, větší část pak putovala do hal v bývalém areálu a. s. Otavan.

V těchto dnech je již v plném proudu výroba nového nábytku pro ubytovací pavilon A. Všechny pokoje budou vybavovány a osazovány během března, protože 1. dubna již budou nastupovat první klienti. Původní nábytek z pavilonu A bude po repasování přemístěn do ubytovacího pavilonu B.

Pohyb lázeňského nábytku připomíná dětskou hru „Škatule, škatule, hejbejte se“. Jak to vlastně bude s veškerým nábytkem z lázeňských pokojů? Na to jsme se zeptali Vratislava Plačka, který má na starosti provozní audit lázní a v těchto

týdnech také dozor nad probíhající rekonstrukcí.

„Kromě několika pokojů a apartmánů, které byly nově vybaveny v nedávné době, dostanou všechny pokoje v ubytovacím pavilonu A nový nábytek a vybavení. Pokoje v pavilonu B budou vybaveny nábytkem z pavilonu A, případně stávajícím, který bude repasován a znovu použit buď přímo v pavilonu B, nebo v pavilonu F. Jednoduše, co bude možné, použijeme, ale se zachováním ubytovacího hotelového standardu se čtyřmi, respektive třemi hvězdičkami,“ uvedl Vratislav Plaček.

Na otázku, zda by nebylo levnější použít nábytek prodat, část doplatit a za tuto částku pořídit nový nábytek pro ostatní ubytovací kapacity, řekl: „Máme ověřeno, že repasování vyjde levněji. Zmiňovaný nábytek by byl jen těžko prodejný, a když, tak s minimálním ziskem, a vyhodit jej by bylo škoda. Skutečně se nechá použít na repasi a může znovu sloužit řadu let, přičemž to málokdo pozná. Pro nás je rozhodně efektivnější repase stávajícího nábytku.“

Připravil: Roman Růžicka



Vlevo pavilon B s nově osazenými okny, kde bude repasovaný nábytek, vpravo pohled na pavilon A, který bude kompletně vybaven nábytkem novým.



Na rekonstrukci ubytovacích pavilonů A a B Lázní Aurora se denně podílí kolem 180 lidí nejrozličnějších profesí. Do konce prosince bylo odvezeno 824 tun sutí. Na obou objektech bude například vyměněno 464 oken (249 v pavilonu A a 215 v pavilonu B). Nová okna mají hliníkovou konstrukci s celkovým koeficientem jejich tepelné propustnosti 1,2–1,3 (W/m²K).



Průběh stavebních prací za Lázně Aurora kontrolují a monitorují Ing. Pavel Kubašta a Vratislav Plaček (na snímku).

JAK DO LÁZNÍ prostřednictvím zdravotní pojišťovny?

Lázeňská léčba jako nezbytná součást léčebného procesu je hrazena zdravotními pojišťovnami jako **komplexní (KLP)** nebo **příspěvková lázeňská péče (PLP)**.

1 Návrh na lázeňskou péči hrazenou zdravotní pojišťovnou vystavuje praktický lékař na doporučení odborného nebo ošetřujícího lékaře při hospitalizaci. Praktický lékař navrhuje typ lázeňské péče a lázeňské místo vhodné pro léčbu daného onemocnění (indikace).

2 Komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči schvaluje revizní lékař zdravotní pojišťovny.

3 V případě schválení komplexní lázeňské péče odešle zdravotní pojišťovna schválený návrh přímo lázním, které pacienta předvolají k nástupu. KLP čerpá pacient v době pracovní neschopnosti. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení, celodenní stravování a ubytování.

4 Schválený návrh na příspěvkovou lázeňskou péči je odeslán do lázní prostřednictvím zdravotní pojišťovny nebo pacienta, který uvede požadavky na ubytování a stravování, jež si hradí sám. PLP čerpá pacient v době své dovolené. Zdravotní pojišťovna hradí lázeňské léčení. Pacient se v lázních může také léčit ambulantně (bez ubytování).

5 Neschválí-li zdravotní pojišťovna komplexní nebo příspěvkovou lázeňskou péči, může klient absolvovat pobyt v lázních jako samoplátce.



Zdroj: Svaz léčebných lázní České republiky
www.lecebne-lazne.cz

KOMPLEXNÍ LÁZEŇSKÁ LÉČBA

Komfort jednolůžkového pokoje za zvýhodněnou cenu



Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň nabízejí v depandancích v únoru 2012 všem pojištěncům zdravotních pojišťoven při absolvování komplexní lázeňské léčby komfortní ubytování v jednolůžkových pokojích za zvýhodněnou cenu

50 Kč / den

21denní pobyt

= 1050 Kč/ubytování

+ navíc lázeňské a regulační poplatky

28denní pobyt

= 1400 Kč/ubytování

+ navíc lázeňské a regulační poplatky



Tylova 171 | 379 15 Třeboň
tel.: 384 754 458
e-mail: ubytovani@berta.cz
www.berta.cz



Lázeňská 1001 | 379 13 Třeboň
bezplatná linka: 800 611 009
e-mail: sales@aurora.cz
www.aurora.cz

Zimní sen

Výhodná cena!



BERTINY LÁZNĚ TŘEBOŇ PRO VÁS PŘIPRAVILY JEDINEČNOU NABÍDKU.
Nabídka platí na zimní měsíce únor a březen 2012.

V ceně pobytu:

- 6x** ubytování ve dvoulůžkovém pokoji v penzionu nebo hotelu do 450 m od lázní
- 6x** polopenze se snídaní biffé
- 2x** slatinná koupel
- 2x** ruční masáž částečná
- 2x** mechanická masáž Hydrojet
- 2x** bazén s whirlpoolem
- 1x** Aubertina zlatá lázeň
- 1x** bylinná koupel
- 1x** plynové obálky
- 1x** poukaz do lázeňských restaurací v hodnotě 150 Kč

Cena za pobyt na osobu v Kč

5943 Kč Cena nezahrnuje lázeňský poplatek



Informace a rezervace na tel.: 384 754 420 nebo na e-mailu: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz

Plavání kojenců a batolat v Bertiných lázních

Bertiny lázně celoročně nabízejí plavání kojenců a batolat. Skupinové plavání dětí s rodiči začíná v šesti měsících věku dítěte. Kurzy probíhají v bazénu pod vedením zkušených a vyskolených instruktorek Mirky Forstové a Katky Malechové.

Informace o kurzu plavání

Každý rok Bertiny lázně pořádají tři kurzy. První začíná v lednu, druhý v dubnu a třetí v září. Každý kurz se skládá z deseti lekcí, přičemž se plave jednou týdně, a to v pondělí od 16.00

do 18.00 hodin. Před vlastním začátkem kurzu bývá informační schůzka, na níž jsou rodiče se vším seznámeni. Lekce v bazénu trvá 25 minut. Cena kurzu je 1250 Kč.



Význam plavání kojenců a batolat

Pro dítě je pohyb ve vodě vhodnou pohybovou aktivitou, která stimuluje pohybový, psychický i sociální rozvoj dítěte. Rozvíjí psychomotorické schopnosti. Utužuje vztah mezi rodiči a dítětem a zpestřuje mateřskou dovolenou.

a s ohledem na věk dítěte a kapacitní možnosti budete zařazeni do příslušného kurzu. Maximální kapacita ve skupině je 10 dětí.

První z letošních kurzů je plně obsazen a již probíhá, v dubnovém je zatím několik míst volných. **-red-**

Jak se přihlásit do kurzu

Stačí napsat na e-mail: pulci@seznam.cz nebo zavolat lektorce (Miroslava Forstová, DiS., tel.: 776 136 538, Bc. Kateřina Malechová, tel.: 607 226 170,)

Další informace o kurzu naleznete na webových stránkách:

www.berta.cz/cz/nase-sluzby/plavani-kojencu-a-batolat

UPROSTŘED ZIMY NEJLÉPE NAČERPÁTE SÍLY V LÁZNÍCH AURORA TŘEBOŇ

Proto jsme pro vás na zimní měsíce únor a březen 2012 připravili pobyt

Třeboňský elixír

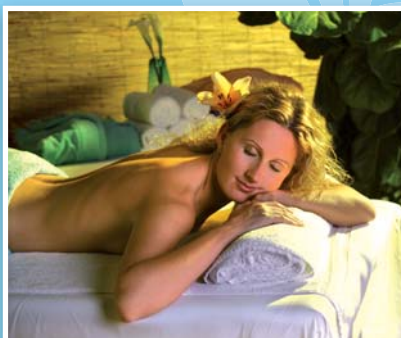
POBYT ZAHRNÚJE:

- 6x** ubytování v penzionu (do 15 minut chůze od hlavní budovy Lázní Aurora)
- 6x** polopenzi bufetovým způsobem
- 1x** welcome drink v penzionu
- 1x** slatinná koupel
- 1x** klasická masáž částečná
- 1x** indická antistresová masáž Noll
- 1x** perličková koupel
- 1x** pивní koupel
- 1x** masážní lůžko Dry Jet

BONUS: volný vstup do bazén. komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu

Cena pro osobu a pobyt ve dvoulůžkovém pokoji:
Cena pro osobu a pobyt v jednolůžkovém pokoji:

5686 Kč
6406 Kč



Objednávkový formulář na www.aurora.cz, informace na bezplatné telefonní lince 800 611 009.





UDĚLEJTE RADOST SOBĚ I DRUHÝM...

Dárkové poukazy, které mají smysl

Máme pro vás tip na ideální dárek pro vaše blízké. Věnujte jim dárkový poukaz do Lázní Aurora a umožněte jim prožít chvíle pohody a relaxace. Prostřednictvím dárkového poukazu uděláte nejen radost, ale darujete i zdraví. Věříme, že na webových stránkách Lázní Aurora si vybere každý, neboť v nabídce e-shopu je v současné době 35 poukazů s nejrůznějšími zaměřením. Například:



KVĚTINOVÁ KOUPEL

Relaxační koupel s přísadou bylinek a okvětních lístků živých květů. Poklidnou atmosféru dotvářejí hořící svíčky. Délka trvání procedury 15 minut koupel + 15 minut suchý ovin, cena 380 Kč.

MANALI

Indická antistresová masáž hlavy, šíje, obličeje a rukou

Exotická relaxační masáž se provádí v oblečení na speciální maséřské židli. Náš rituál jsme sestavili ze tří částí. Na začátku vás čeká jemná masáž vlasové části hlavy, šíje, ramen a horní části paží, ve druhé části pocítíte blahodárné uvolnění prstů a předloktí a na závěr masáže si na lehátku dopřejete masáž obličeje jemným masážním prostředkem. Délka trvání masáže 50 minut, cena 450 Kč.

Více informací o této masáži naleznete na straně 5 tohoto vydání.

BOWLING

V přízemí Wellnesscentra Lázní Aurora se nachází Bowling Bar s kapacitou 30 míst, který disponuje kulečnickem, šipkami, ale především dvěma bowlingovými dráhami. Bowling je moderní dynamický sport, při kterém lidé především aktivně relaxují, a mohou jej provozovat také děti. Jde o ideální aktivitu i příležitost pro setkání s přáteli, známými i obchodními partnery. Není divu, že kvalitní bowlingové dráhy jsou velmi často vyhledávány. Také proto je od 1. ledna letošního roku rozšířena otevírací doba Bowling Baru ve Wellnesscentru Lázní Aurora na sedm dní v týdnu, tedy od pondělí do neděle, a to od 8.00 do 2.00 hodin. Cena jedné dráhy činí 200 Kč na hodinu.

Rezervace je možná na telefonním čísle 384 750 331.



Lázně Aurora
TŘEBOŇ

hlavní recepce

tel.: 384 750 333 | recepce@aurora.cz

infocentrum Aqua info

tel.: 384 750 322 | aquainfo@aurora.cz



Pro více informací a další typy poukazů navštivte:

www.aurora.cz/cz/darkove-poukazy

SOUTĚŽTE S LÁZEŇSKOU POHODOU

Soutěž o výše uvedené dárkové poukazy

Počínaje dnešním číslem mohou čtenáři Lázeňské Pohody opět soutěžit o zajímavé ceny, které věnovaly Lázně Aurora. Jedná se vždy o představené dárkové poukazy s tím, že vítěz obdrží všechny tři, druhý v pořadí získá dva poukazy a třetí obdrží jeden dárkový poukaz. Připomínáme, že poukazy jsou přenosné a mají neomezenou platnost. To znamená, že je můžete využít třeba až za rok či za dva, nebo je také můžete komukoli věnovat.

Jak se soutěže zúčastnit?

Stačí správně odpovědět na uvedenou otázku, vyplnit a vystříhnout kupon, uvedený na této straně, a do 15. února jej zaslat na adresu:

Aqua info, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Losování proběhne v pátek 17. února 2012, výherci budou zveřejněni v březnovém vydání Lázeňské Pohody.

ODPOVĚDNÍ KUPON:

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA:

Součástí kterého relaxačního pobytu Lázní Aurora je nově od roku 2012 indická antistresová masáž Manali?

ODPOVĚĎ:

jméno a příjmení: _____
e-mail: _____
telefon: _____
ulice, č. p.: _____
PSČ, obec: _____

Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:



NEKUŘÁČKÁ RESTAURACE



Nekuřácká restaurace v areálu Bertiných lázní nabízí:

- široký výběr zákusků
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- polední a večerní menu: 75 Kč



14. ÚNORA : SPECIÁLNÍ VALENTÝNSKÉ MENU

Přijďte k nám oslavit svatého Valentýna!

20–26. ÚNORA : TÝDEN DOBROT NAŠÍ PANÍ CUKRÁŘKY



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečení svatebního cukroví a přípravy svatebních květů.



Nově u nás najdete u: www.adelatrebon.cz

Restaurace Adéla – Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436



PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR



ZMĚNA OTEVÍRACÍ DOBY V ÚNORU:

pondělí–pátek: od 17.00 do 2.00 hodin
sobota: od 16.00 do 4.00 hodin
neděle: od 15.00 do 23.00 hodin

AKCE:

6.–12. února: **TÝDEN TĚSTOVINOVÝCH SPECIALIT V TOP-SPINU**
14. února: **OSLAVA SVATÉHO VALENTÝNA**

- každou sobotu od 21.00 hodin **DISKOTÉKA**
- **ŠTASTNÁ HODINKA** na vybrané míchané nápoje od 17.00 do 18.00 hodin
- za každou desátku pizzy s sebou: **JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)**
- kuchyň vaří denně do 1.00 hod.
- možnost **POŘÁDÁNÍ FIREMNÍCH VEČÍRKŮ**
- možnost on-line sázení

Nově u: www.topspintrebon.cz

Pizza restaurant TOP–SPIN, Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 400

Rozvoz pizzy, těstovin a salátů



- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz

CENA ROZVOZU:

- Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč
- Objednávka od 151 Kč do 300 Kč cena rozvozu 25 Kč
- Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma



KINO kavárna

free wi-fi



Kino Světozor Třeboň
Masarykovo náměstí 1, Třeboň

Z NABÍDKY LÁZNÍ AURORA:

RESTAURACE HARMONIE

Provoz nekuřácké restaurace Harmonie, která se nachází v přízemí Lázní Aurora, bude obnoven ve čtvrtek 1. března.



BAR SLATINKA

Každý den je v přízemí Lázní Aurora (pod recepcí, naproti schodišti) otevřen nekuřácký bar Slatinka.

OTEVÍRACÍ DOBA:
pondělí–neděle
8.00–22.00 hod.

BOWLING BAR

Jediným místem v areálu Lázní Aurora, kde je povoleno kouření, je Bowling Bar, který se nachází v přízemí komplexu Wellnesscentra Lázní Aurora. Bowling Bar disponuje kapacitou 30 míst, dvěma bowlingovými dráhami, kulečnickem a šipkami a je jako stvořený pro firemní akce a večírky.

OTEVÍRACÍ DOBA:
pondělí–neděle 8.00–22.00 hod.
tel.: 384 750 331



SPOLEČNÉ PROHLÍDKY PRO HOSTY LÁZNÍ

- TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK** – každé úterý – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
DŮM PŘÍRODY (EXPOZICE TŘEBOŇSKO) – každá středa – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA – každý čtvrtek – prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR – každý pátek – exkurze s výkladem a ochutnávkou piva – odjezd od Lázní Aurora ve 14.30 hod.

Na společné prohlídky je nutné se nahlásit předem.

INDIVIDUÁLNÍ PROHLÍDKY:

- TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR** – exkurze s výkladem a ochutnávkou treboňského piva – na základě objednávky
KOSTEL SV. JILJÍ – denně od 15.00 hod.
AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM – středa–neděle 10.00–17.00 hod.



ZÁJEZDY ÚNOR 2012

12. ne	ČESKÝ KRUMLOV	PZ	350 Kč/senior	330 Kč
	prohlídka historické části města, návštěva hradního muzea			
26. ne	HLUBOKÁ NAD VLTAVOU	PZ	370 Kč/senior	330 Kč
	návštěva nejkrásnějšího zámku s prohlídkou Zimní trasy, soukromá apartmá majitelů zámku			
PZ	POLODENNÍ ZÁJEZD Odjezd od Lázní Aurora – 13.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.			

Přihlášky a platby zájezdů v Aqua infu Lázní Aurora a v kulturním oddělení Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hodin před každým zájezdem.

Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠŤOVNY a. s.

AQUA INFO – LÁZNĚ AURORA

pondělí–neděle: 8.00–20.00
tel.: 384 750 322, 384 750 127
e-mail: iks@aurora.cz www.aurora.cz

KULTURNÍ ODDĚLENÍ BERTINÝCH LÁZNÍ

pondělí–pátek: 7.15–13.30, tel.: 384 754 455
e-mail: kultura@berta.cz
www.berta.cz, www.besedatrebon.cz

Městské slatinné lázně Třeboň vás zvou na 21. středoevropský veletrh cestovního ruchu

HOLIDAY WORLD

který se uskuteční ve dnech **od 9. do 12. února 2012** na holešovickém Výstavišti v Praze, kde Třeboň najdete na stánku č. 290. Společně se zde budou prezentovat Informační a kulturní středisko města Třeboně a Městské slatinné lázně Třeboň. Zástupci treboňských lázní budou poskytovat vyčerpávající informace o léčebných i relaxačních pobytech a také poskytovat veletržní slevy. Navštivte nás!



Třeboň
MĚSTSKÉ
SLATINNÉ
LÁZNĚ



Třeboň
INFORMAČNÍ
A KULTURNÍ
STŘEDISKO

ZIMNÍ TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA 2011/2012

5. abonentní koncert

Jan Mráček | housle
Lukáš Klánský | klavír

Bedřich Smetana / Z domoviny
Antonín Dvořák / Romance D moll, op. 11
Mazurek E moll, op. 49
Josef Suk / Čtyři kusy pro housle a klavír, op. 17
Zdeněk Fibich / Koncertní polonéza D dur

KDY: ČTVRTEK 23. ÚNORA 2012 OD 19.00 HODIN

KDE: DIVADLO J. K. TYLA, TŘEBOŇ

VSTUPNÉ: 160 Kč

SOBOTA 11. ÚNORA / 10–12 HODIN
MASARYKOVO NÁMĚSTÍ / TŘEBOŇ



TŘEBOŇSKÝ MASOPUST

Matka Masopust a Hejtman přivedou na Masarykovo náměstí poprvé růžkovou koledu z Nových Hradů. Čtrnáct koledníků s obrovskými klobouky ozdobenými stovkami růžiček, Střapáče, Konšele i Tanemajstry doprovodí jihočeská dechovka.

Do Třeboňského masopustu se mohou zapojit místní děti a dospělí, kteří budou soutěžit o ceny za nejvtipnější masku. Připraveny budou i zabíjačkové speciality, masopustní koblihy a ochutnávka třímetrové jitrnice.



Třeboň
INFORMAČNÍ
A KULTURNÍ
STŘEDISKO

ZDARMA do vaší poštovní nebo e-mailové schránky

Katalog relaxačních pobytů na rok 2012

- kompletní nabídka služeb Bertiných lázní a Lázní Aurora
- široký výběr relaxačních a wellness pobytů
- nabídka odpoledních procedur
- fakultativní služby
- termíny pobytů
- ceník služeb

Katalog wellness masáží Lázní Aurora

- nové žádané exotické masáže
- popis jednotlivých masáží
- informace pro rezervaci
- jak platit za wellness masáže
- doprovodné informace

Lázeňská Pohoda

- měsíčník nejen pro lázeňské hosty
- aktuální a pravidelné informace z lázní
- rozhovory se zajímavými a významnými hosty
- aktuální akční nabídky lázní
- představování procedur a služeb
- přehled kulturních akcí
- tipy na dárky a výlety
- soutěže o zajímavé ceny

ODPOVĚDNÍ KUPON:

KATALOG RELAXAČNÍCH POBYTŮ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

KATALOG WELLNESS MASÁŽÍ 2012

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

MĚSÍČNÍK LÁZEŇSKÁ POHODA

Objednávám zaslání poštou na níže uvedenou adresu ☐ ks
Objednávám zaslání el. poštou na níže uvedený e-mail ☐

titul: _____

jméno: _____

příjmení: _____

e-mail/tel. *: _____

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj, pro zaslání el. pošty e-mail nutný

POHODA

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny Lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz
www.aurora.cz www.berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, JUDr. Jiří Kolban,
Roman Růžička, Jiří Ziegler, Ing. Radek Froulík, Ph.D.

Náklad: 8000 ks
Tisk: Tiskárna Protisk
MK ČR E 17981

Nepronějné.